



大会

第五十九届会议

正式记录

第七十八次全体会议

2005年1月18日星期二下午3时举行
纽约

主席： 让·平先生 (加蓬)

下午3时05分开会

议程项目 39 (续)

加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调

哈希先生 (索马里) (以英语发言)：主席先生，首先，请允许我表示最深切地赞赏你召开大会第五十九届会议续会，来讨论对亚洲和非洲一些国家造成破坏的海啸灾难。我也借此机会再次向印度尼西亚、斯里兰卡、马尔代夫、印度、泰国、肯尼亚、坦桑尼亚和塞舌尔等国政府和人民表示深切的同情。这次破坏的规模巨大，造成了空前的生命损失和毁坏。我们也向在这次灾难中丧失公民生命的所有其他国家表示最深切的同情。

国际社会作出的反应是迅速和慷慨的。联合国的紧急呼吁和联合国会员国的认捐，以及联合国各机构和非政府组织的投入，肯定将减轻海啸的后果。

在这方面，我谨感谢秘书长发起联合国紧急呼吁，以及他所采取的其他主动行动。国际社会对长期恢复和重建的承诺是适当和大受欢迎的。我也借此机会赞扬联合国各救灾机构在协调对索马里和其他受影响国家的救灾援助方面所作的不懈努力。

索马里是遭受海啸严重影响的非洲国家之一。12月26日上午，索马里漫长海岸沿线——非洲最长的

海岸线——的渔民正准备开始新一天的劳作。在海啸袭击亚洲将近八小时后，他们完全不知他们的生活将永远改变。海啸袭击了将近700公里的索马里海岸，从北端的哈丰直到摩加迪沙及其以外地区的南部海岸。

索马里政府的一个代表团最近访问了受灾地区，评估海啸所造成破坏的程度。目前的死亡人数估计为500人，估计有10万多人流离失所，无家可归。值得注意的是，如果印度洋地区有适当的预警系统，那么八个小时对于疏散和挽救无数受害者的生命来说，已经足够。在这方面，我们支持按照大会面前的决议草案所设想的那样，在印度洋及其以外地区建立区域预警系统。

在今后一段时间里，海啸的后果肯定会给索马里造成持久影响。受影响地区目前已完全遭毁、一片凋零，特别是名叫哈丰的村镇，当地95%以上的住房被毁。住房、道路、医院和学校已不复存在。当地捕鱼业遭到重创，几乎所有船只——共12600艘——和鱼网都损失殆尽，剩下的都严重受损，构成一种安全风险。流离失所者目前住在儿童基金会提供的塑料棚里，或用树枝搭成的小棚里，许多灾民没有适当的环卫设施，清洁饮水、药品或急需的粮食严重缺少。

海啸改变了索马里东北部海岸的地貌，当地居民没有别的选择，只有在内陆地区重建住房，以避免海

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

05-21093 (C)



平面上升时房屋被淹。临时收容营极其拥挤，因而可能引发疟疾、霍乱、伤寒、呼吸道感染和其他疾病。世界粮食计划署(粮食计划署)、儿童基金会、世界卫生组织(卫生组织)和其他救济机构与非政府组织正在极其困难的条件下竭尽全力。但是，现在非常需要全面评估索马里境内海啸受害者所遭受的身心伤害。

索马里受灾地区的救济机构本身也需要立即得到援助。面对恶劣的公路状况、恶劣的通讯网络以及为数以千计的人提供食物与住房这一严重挑战，这些救济机构迫切需要有更有效的办法帮助索马里东北部沿海城镇中仍然部分被淹没的偏僻地区和村庄。

同样值得一提的是，在海啸发生以前，受灾地区已在遭受一场大规模人道主义危机——长达四年的干旱、定期的水灾和异常寒冷的气温。此外，海啸的发生正值索马里历史上出现一个具有重要里程碑意义的事件，这就是：包含各方的索马里全国团结政府于最近成立。然而，已经很危急的人道主义局势再加上海啸，给新成立的索马里政府带来了新的重大新挑战。这突出显示迫切需要为新政府提供支持。

我呼吁所有国家为索马里提供援助，帮助我们加强我们的政治意愿、能力和人道主义协调，以便最妥善地减轻这场危机的影响。我们呼吁有能力的发达国家帮助改变这种状况。这场灾难要求各方为使所有遭受海啸袭击的国家的残破社会和经济结构获得长期恢复和重建，作出持续的努力。我们还呼吁那些已承诺提供支持和援助的慷慨国家尽快提供急需的资源，以维持和重建处于绝望之中的人们的生计。

我要感谢人道主义事务协调厅及其领导人以及粮食计划署、卫生组织、儿童基金会和联合国粮食及农业组织、联合国人类住区规划署、联合国开发计划署、红十字国际委员会和所有其他有关救济机构在我们需要帮助的时候，进行了艰苦的工作和不懈的努力。

最后，我相信，在目前的危急时刻，那些需要帮助的人将会听到人类团结的声音。

迈克达德先生（阿拉伯叙利亚共和国）（**以西班牙语发言**）：主席先生，我首先要感谢你召集这次会议，审议袭击南亚和东南亚地区的自然灾害所造成的悲惨后果。我们还要感谢目前担任东南亚国家联盟主席的老挝人民民主共和国采取主动，要求召集这次会议，讨论这场已为全世界所知的海啸灾难。

在几分钟，也许几秒钟的时间里，数十万无辜者遭受到这场自然灾害的蹂躏，受影响的国家有印度尼西亚、马尔代夫、斯里兰卡、泰国、印度和马来西亚以及数千英里之外的一些国家，例如肯尼亚和我们兄弟的索马里——那里有数百人因海啸而丧生。世界目睹过许多破坏性自然灾害，但是可以说，这场激发全世界良知的灾难使我们意识到必须立即共同采取行动，缓解这场灾难的后果。这场灾难已导致大约172 000人丧生，其中包括儿童、妇女和老人。它造成数百万公民流离失所，与自己的亲人、工作场所以及家园隔离。在仅仅几秒钟的时间里，他们失去了家庭——失去了子女、配偶、母亲和父亲。

联合国会员国的迅速反应体现了国际社会是以精诚团结和关心周到的精神，应付这场影响到全人类的灾害。

为体现对友好姊妹国家人民的这一声援，阿拉伯叙利亚共和国总统代表阿拉伯叙利亚人民向遭受地震和海啸影响国家的领导人发出了函电，表达对他们的慰问和同情。

叙利亚向受灾国家政府和人民表示悲痛和声援。我们向灾民提供了物质援助，例如药品、水和毯子。叙利亚红新月协会正在同国际组织一道努力，以尽快向灾民提供尽可能多的援助。

联合国正在协调紧急救济援助，以减轻海啸灾难造成的影响。阿拉伯叙利亚共和国支持这一主动行动。我们特别赞扬联合国人道主义事务协调厅向灾民提供直接的人道主义援助并且呼吁提供更多的人道主义紧急援助。根据印度尼西亚政府的倡议在雅加达召开的1月6日会议对协调国际救济工作是重要的，

并且制定了一项国际计划，以提供必要的援助并减轻这场悲剧的后果。

索马里代表谈到了这场悲剧的严重性和后果；这场海啸改变了索马里海岸线地形。我们向国际社会、各国政府以及和救济、复兴及重建组织表示感谢和声援。它们努力应对这场灾难，表示了声援及合作。我们吁请它们确保受灾国家和人民得到援助，以使它们能够克服这场悲剧所造成的毁灭性身心影响。我们敦促捐助国和有关国际组织及机构履行其财政和技术援助承诺。

我们支持有关秘书长应任命一名特别代表以协调国际重建与善后工作，以期在中、长期减轻这场灾害影响的建议。秘书长应得到一切必要资源，以确保国际社会能够对灾害迅速作出反应，并提供人道主义救济。为此目的应该进行筹备工作和采取主动行动。应该在联合国的支持下作出预防性安排，并且应该特别在当地社区进行关于预警和预防灾害的教育。

看来海啸并不局限于世界某些地区。其他地区也可能遭到类似于南亚和东南亚所遭受的灾难和悲剧的袭击。我们认为，迫切需要执行东南亚国家联盟作出的关于建立一个区域性防灾和备灾机制以减轻灾害影响的决定。还必须加强国家和区域能力，并分享必要的科学技术，以建立区域预警系统，从而使各国和国际社会在发生灾害时能够团结一致地、合作地作出反应。发生自然灾害后努力协调人道主义援助也是必要的。全世界的声援显示，这种做法对减轻此类灾害造成的痛苦是必要的。

我国荣幸地加入该决议草案提案国名单，大会应该一致通过该草案。

丘尔科夫先生（俄罗斯联邦）（**以俄语发言**）：俄罗斯代表团支持哈萨克斯坦代表代表上海合作组织所作的发言。我要补充几点。

第一，我代表我国代表团向受到海啸影响的印度洋国家再次表示我们深切的慰问。我们同这些国家的

人民同悲痛，并且向他们保证我们将提供持续不断的支持。

鉴于这场自然灾害造成的毁灭性后果，按照俄罗斯联邦总统的指示，在这场灾难发生后第二天，我国就开始向受灾国家提供人道主义援助。12月27日，紧急情况部的飞机向斯里兰卡运送了配备特别设备和救援犬的搜索与救援队。随后向该地区运送了人道主义物资，包括亟需的物品、净水站、流动发电机、帐篷、床上用品、消毒剂、饮用水及食品。应受灾国家的请求，我们于1月9日空运了俄罗斯设备和医护人员，以部署在印度尼西亚苏门答腊岛上。并且向泰国和斯里兰卡运送了一个野战医院以及卫生与防治流行病队。此外，俄罗斯为上述三个国家拨出了20000多吨谷物。截至1月14日，俄罗斯紧急情况部和国防部的飞机已经执行了20次飞往该地区的飞行任务，运送了总共500多吨人道主义物资。

俄罗斯不仅在双边基础上，而且在多边努力的框架内提供援助。俄罗斯代表作为观察员参加了1月初在雅加达举行的关于印度洋地区救灾工作会议。一个俄罗斯代表团现正在参加今天在日本神户召开的世界减灾会议的工作。计划在会议期间特别讨论从这场悲剧中吸取的教训。

在1月11日召开的日内瓦捐助国会议上所作的发言中，俄罗斯联邦外交部副部长宣布，我国政府决定拨出2200万美元，以减轻这场地震和海啸造成的影响；在这笔款项中，1200万美元将拨给世界粮食计划署，300万美元拨给联合国人道主义事务协调厅，350万美元拨给联合国儿童基金会，以及350万美元拨给世界卫生组织。谈到俄罗斯民防、紧急情况和自然灾害部的人道主义援助、医疗用品和食品的空运情况，俄罗斯为缓解灾难的后果所作的贡献迄今已经达到3300多万美元。

对我们以及国际社会来说，必须适当地评估所发生的悲剧并从中得出恰当的结论。我们认为显然必须考虑到如下情况。

在目前情况下，越来越需要有能够预测紧急情况、事先做好应付这种情况的准备并对其作出迅速反应。在这种情况下，尤其要及时采取的努力，就是加强今后为这种情况制定计划的机制。

我们必须加强国家早期预警系统，以便自然灾害造成的破坏能够得到评估，其影响能够缓解。这应当导致建立一种全球严重紧急情况早期预警网络。在这方面，我们欢迎东南亚国家联盟各成员国关于建立这样一种区域系统的倡议，我们作为提案国而积极支持大会面前的决议草案。

我们认为，国际减少灾害战略必须继续争取把紧急反应机制纳入发展方案，这对发展中国家实现“千年发展目标”极为重要。在所有这些工作中，联合国当然必须继续发挥主要的动员和协调作用，经验表明，这样做能够确保最有效地满足受灾人口的人道主义需求。在这方面，本组织必须回顾在分配捐助国提供的援助方面的透明度和问责制的重要性。

吉勒曼先生（以色列）（**以英语发言**）：以色列同国际社会一道，对丧失于自然灾害的数以千计的生命深表悲痛，并对仍然经受苦难的受害者深感关注。

联合国本身就诞生于灾难之中。它的诞生预示着合作与国际情谊能够给最黑暗的时代带来光芒。我们今天面临着类似的情况。我们失去了如此众多的无辜生命，幸存者则深陷悲伤之中，但国际社会所表现出的合作，体现了人类的根本道德统一并再次证实了联合国的创始原则。这种合作超越了国籍、种族、民族和宗教，因为这是一个影响到全世界的悲剧，向受到最残酷影响者提供帮助是所有人的责任。

以色列为参加复兴努力感到自豪。我们认为，减轻人类同胞痛苦的道德责任超越了边界、地理和政治。为此，以色列高兴地拿出一些我们通过痛苦的经历而获得的有关处理灾难的能力和知识，提供给受海啸袭击国家使用。我们很高兴能够为联合国人道主义事务协调厅的救济努力做出财政贡献，这证明了我们对人道协调厅的持续支持。此外，以色列 E1 A1 航空

公司的一架飞机最近飞往斯里兰卡和印度尼西亚，运去了 85 吨由以色列各组织和公司捐出的紧急援助物资。

应急厨房每天为大约 4 000 人提供热食。一个以色列流动门诊部已经成立，一个单独的心理创伤专科医疗代表团已经在斯里兰卡当地展开工作。以色列的 Magen David Adom 作为同红十字国际委员会的日益加强的合作的一部分，独立地以及同其他联合会伙伴一道参与了救援努力。以色列还派遣了一个专于伤亡鉴别的警察法医股，以及几个在创伤后状况方面经验丰富的心理学小组。

以色列对印度尼西亚的援助包括 16 吨婴儿食品，30 吨米、面、水、糖和谷物，20 吨药品。此外，以色列的非政府组织还捐献了两套净水系统和 12 个通信网络。以色列外交部总干事最近指出，印度尼西亚是

“世界上最大的穆斯林国家，我们与之并无外交关系。我认为他们把我们的援助当作援助而收下，这是犹太人对处于痛苦时刻的穆斯林人的诚心诚意的帮助。”

实际上，尽管全世界看到了大自然能够造成的残酷的深刻程度，然而我们现在看到了国际情谊和普遍的人类道德能够在实际需要的时刻把我们都融合在一起。希望救援努力所带来的国际团结之感不是暂时的或孤立的，我们对这种痛苦的同感不会止于受灾难影响的国家的海岸。相反，我们应当继续联合一致，帮助全世界所有处于悲痛者。犹太法典教导我们，“救人一命，等于拯救整个世界。”

阿德勒先生（埃及）（**以阿拉伯语发言**）：我谨感谢在印度洋海啸灾难之后紧急审议这一关于加强联合国人道主义和救灾援助的协调的议程项目。

我赞成几内亚代表代表非洲集团所作的发言。

我们对海啸受害者的政府和亲属表示由衷的悼唁、声援和最深切的同情，海啸袭击了南亚和东南亚以及东非的一些友好国家，包括我们的兄弟国家索马

里。我们还作为人类同胞而面对这一不幸的自然灾害表示同情。

受这次灾难袭击的国家受到了生命和物质损失，需要协调国际社会、联合国及其各专门救援机构的援助。它们不仅需要提供经济援助，而且需要继续提供广泛的中期和长期援助，以确保国家和区域重建及复兴努力的成功，使这些国家的幸存者的生活正常化，并使他们能够克服灾难的影响。

我们愿表示感谢那些向受灾国家提供债务和偿债减免的国家。这无疑将有助于受灾国加速执行它们的重建和恢复方案。

在此背景下，埃及还支持今天提交大会审议的决议草案。我们还请各会员国支持该草案，并为其实地积极努力。

埃及曾多次，特别是在 2004 年 11 月，在我们关于本议程项目的一般性辩论中指出了联合国协调人道主义援助的重要性，并且强调在处理自然灾害的不同阶段确定优先秩序和采取综合措施的必要性。

在这方面，我愿赞扬秘书长和联合国系统内的相关机构，特别是人道主义事务协调办事处在解决危机和协调救济努力方面所发挥的积极有效作用。我们希望，各国和国际金融机构所提供的我们表示感谢的援助将继续并加倍，这样人道主义援助才能够有充分的资金，以期不仅减缓近年来自然和环境灾害不断上升给贫穷国家带来的破坏影响，而且也是符合相互声援和国际一体化的原则，并且符合《联合国宪章》的文字和精神。

就我们而言，埃及已经决定向受影响最严重的国家提供紧急人道主义援助，与受灾国协调并根据这些国家的需求和优先秩序使用其飞机向受灾国提供食品、医疗援助、医药、帐篷和毯子。埃及政府在此表示，我们声援目前处于危机之中的这些友好国家，帮助国际社会对付这一灾难的努力，该灾难带来了如此巨大的生命损失并给该区域城镇和基础设施带来严重破坏。

最后，我愿表示，埃及充分声援受灾国家和人民，并表示我们愿意与国际社会和联合国充分合作，努力协助救灾行动并避免今后这一悲剧的重演。

帕特森女士 (美利坚合众国) (以英语发言)：我们最近见证了历史上最严重的自然破坏。12 月 26 日在印度洋发生的地震和海啸使逾 15 万人丧生。家庭受到沉重打击，失去了亲属、住家和生计。美国人民向受这一悲剧影响的人民和国家深表同情，我们欢迎并感谢联合国在协调对灾民援助方面的领导作用。

正如布什总统所说，在这场悲剧中，我们还看到表现出最大的同情心。各国人民在努力减缓这场严重灾难带来的痛苦。联合国人道主义事务协调办事处报告说，迄今各捐助方已经认捐 30 多亿美元，为历史上最大的人道主义援助行动之一。

美国政府已经初步承诺为海啸受害人减缓灾难、恢复和重建捐赠 3 亿 5 000 万美元。美国武装力量和美国国际发展署的紧急回应专家已前往受灾地区，协助救灾工作并全天候发放救济。除美国政府的支持之外，海啸灾民还从美国人民、非政府组织和企业界得到支持。

尽管国际上作出了如此积极的努力，但对于重建受灾社区所需时间不要有任何幻想。美国致力于长期重建受灾地区。重建的主要责任在于受灾国家自己，重建计划将体现他们的优先事项。国际社会有机会同受灾国家和人民共同努力。至关重要的是，捐助方继续与当地政府和相互之间和与评估机构密切协调，以便能够有效利用资源。

同样重要的是，重建努力包括建立预警系统，减少此类灾难带来的广泛生命损失和破坏再次发生的可能性。美国坚决支持建立在全球地球观测系统管理下的全球预警系统。我们鼓励那些对建立全球海啸预警系统感兴趣的国家和组成地球观测系统的 54 个国家共同努力，研究此系统的技术和数据处理方面。地球观测系统特别重要，因为它是现存国际协调框架，处理数据分享和提供问题。美国鼓励各国在地球观测

系统框架内行动，在其现存、具有希望、多边形式基础上继续努力。

任何区域预警系统的建立应该是综合全球系统的组成部分。太平洋已经存在一个国际协调的海啸预警系统，即联合国教育、科学和文化组织政府间海洋学委员会海啸预警系统。建立全球预警系统应该是将现存联合国教科文组织太平洋海啸预警系统扩大到印度洋和受海啸威胁的任何其他沿海地区。在此全球框架内，美国认为，建立全球预警系统印度洋部分应该成为近期最高优先。

海啸监测系统是必要的，但并不足以减少海啸灾难。发现和监测的技术系统必须辅以对现存预警能力的评估、当地官员的培训、国家和当地预警通信系统的安置以及能够使灾害易发地区的人民对预警作出适当反应的公共教育过程。受威胁国家的国家和当地官员必须能够在几分钟内对预警作出反应并将警报通过警报器、大众媒体、专门无线电系统和其他通知技术传送到当地人口。必须在危险事件发生之前在国家和当地制订反应计划，大众必须充分了解反应计划。国家和地方当局必须带头让他们的人民了解反应计划。

最后，监测和预警系统的设计应该是为了向危险地段的人民警告在他们的地区可能发生的主要危险，并非完全是有关海啸和地震。这种“所有危险情况”的观念应该贯穿有关建立全球预警系统的思维。

美国致力于同国际伙伴共同努力，研制和改进此类系统。在将于2005年2月16日在布鲁塞尔举行的第三届地球观测首脑会议上，美国将提出其有关建立全球海啸监测预警系统的初步计划。该计划将符合我在这里所提到的原则，即美国支持建立在地球监测组织管理下的全球、所有危险情况预警系统，并在现存联合国教科文组织政府间海洋学委员会海啸预警系统的基础上继续发展。

国际社会发扬了联合国的最佳传统，同受灾国站在一起，对12月26日南亚地震和海啸的破坏作出了

回应。我们对人道主义应急方面的国际合作水平表示赞扬，并特别注意，联合国在世界各地的职员们都发扬了奉献精神，孜孜不倦地致力于这项复杂行动。我们必须继续共同努力，以便建立全球警报系统，防止再次发生此类大规模破坏和人命损失，无论是地震，海啸还是其他形式的自然灾害。

本努纳先生（摩洛哥）（以法语发言）：主席先生，首先请允许我感谢你召开本次重要会议，对印度洋发生的地震和海啸后果进行讨论。

我代表摩洛哥政府和人民，向遭受自然灾害的区域领导人、受害者家属及其人民表示深切同情和由衷哀悼。

摩洛哥北方各省去年初曾发生致命地震，因此摩洛哥也同这场全世界始料未及的巨大悲剧受害者一样感到忧伤和痛苦。包括民间社会、私营部门和广大群众在内的国际社会自发地作出了回应，非常慷慨地向受灾人口提供援助。

我们赞扬联合国秘书长科菲·安南先生在这场悲剧发生后发挥作用并采取主动行动、特别是任命了灾区所有紧急援助和救济行动协调员。

摩洛哥就其而言，已尽其所能地全力协助受灾人员。我们迅速发送了紧急救济援助，其中主要包括药品和其他亟需物品。摩洛哥非政府组织也向印度尼西亚、马来西亚、斯里兰卡、泰国和马尔代夫等兄弟国家的受害者积极提供了支持。

各方展示的慷慨和团结精神证明，全世界都认识到，我们大家都属于同一个星球，而这个星球受到了可能随时随地发生的共同现象和灾难的威胁。

地震和海啸对受害国人口和经济具有灾难性后果。灾区的善后重建需要时间，并需要大量短期、中期和长期投资。

集资和援助认捐无论数额可能看似多么庞大，都不足以使遭受损害的地区得到完全重建。国际社会的持久支持对此至关重要。国际和区域金融机构必须在

重建社会经济结构和基本基础设施方面发挥重要作用，以便重新唤起受灾人民的希望。

印度洋遭受的悲剧触动了我们大家。这再次表明我们在自然现象面前十分脆弱，并提醒我们必须把防止灾害和减少灾害风险纳入我们的发展政策之中。这场悲剧突出表明，务必——如美国代表刚才指出的那样——加强全球救灾能力，而且也必须落实预警机制，并为此加强国际合作。

今天在日本神户召开的减少灾害问题世界会议将给所有会员国提供机会，使之得以确定防范自然灾害风险的各项措施。当我说“防范”时，我的意思当然不是我们可以防止自然灾害，但我们至少可以减少其人命和财产风险。这次会议十分及时，会议在亚洲刚刚发生地震和海啸后召开，正值国际舆论和世界领导人都在集中关注世界这个地区和刚刚发生的这场悲剧之时。国际社会不应错过这个独特机会，必须采取具体措施减少灾害风险，建立预警和应急机制，并加强穷国的防灾能力。

近几十年处理自然灾害后果方面获得的经验表明，贫穷会加剧自然灾害造成的破坏风险。地震、旋风、洪水和干旱在贫穷地区造成更多的受害者和损害，那里的人民没有手段和能力，无法预测和预防这类情况，也无法在灾难降临时作出适当回应。

自然灾害应促使我们大家加倍努力促进和平、互助和国际团结，并采取具体行动，以期减少各种类型和来源的灾害风险，并在发生灾难时做好准备，以便限制人命损失和物质损害。

最后，我们谨强调，摩洛哥已经成为老挝人民民主共和国代表代表受海啸影响的国家和其他国家介绍的决议草案的提案国，希望草案一旦通过之后将得到尽可能早的执行，以便确保国际社会能够继续动员起来应付严重的局势。

大岛先生（日本）（**以法语发言**）：主席先生，首先请允许我对你主持本次会议表示高兴，这次会议显然对整个国际社会非常重要。

（以英语发言）

首先，我谨向 12 月 26 日印度洋海啸灾难的受害者及其家属表示我最深切的慰问和哀悼，我谨重申日本对受这一空前悲剧影响的国家的声援，并对这些国家的政府和人民为应付极其困难的局势作出的巨大救济努力表示由衷的钦佩。

我谨借此机会对秘书长带头指导联合国的努力；对所有联合国机构及其援助工作者在及其艰难条件下每天提供的援助；以及特别是正在为协调人道主义援助进行出色工作并帮助在国际社会进行募捐的副秘书长扬·埃格兰及其人道主义事务协调厅的工作人员，表示赞赏。国际公众和私人一致作出的反应确实是了不起的。

就我国而言，日本——它本身很容易遭受自然灾害——以各种可能的方法提供援助，调动了人员、资源、知识和专长，并提供财政援助。

在人员部署方面，我们已经向受灾地区派出几个文职救灾小组，向印度尼西亚、泰国、斯里兰卡和马尔代夫遭受破坏地区提供紧急救济、医疗和其他援助。日本还调动自卫队资源进行海上搜救行动、空中运输、预防传染病和医务治疗。

迄今为止，日本响应联合国的紧急呼吁，认捐了 5 亿美元的立即赠款，用于今后六个月的支助工作。日本本周将完成其赠款一半的拨款，2.5 亿美元将直接拨给联合国机构、基金和方案以及从事救济和恢复的其他国际组织。2.5 亿美元将占秘书长 12 天前在雅加达发出的紧急呼吁的 25%。

此外，日本同属亚洲国家，将通过双边赠款援助向受灾最严重的亚洲国家——印度尼西亚、斯里兰卡和马尔代夫及其他国家——提供认捐的 5 亿美元的另一半，并且双边援助也将立即拨款。我同秘书长一道呼吁承诺援助的其他国家尽快履行承诺。

“海啸”一词源于日本的一个古字，意思是“海港海浪”或“港湾海浪”。它在不知不觉越过公海之后突然冲击海港或港口——通常是有人居住的地区。

为了预防或减轻在海洋发生大型地震之后造成的海啸可能带来的破坏和痛苦，一个早期预警系统是极端重要的。在经历了 1960 年智利大地震引起的海啸灾难的痛苦教训之后，当时 12 米高的海浪横扫该国，数小时后冲击太平洋沿岸地区其他国家的海滩，包括日本的部分地区，在联合国教育、科学和文化组织（教科文组织）政府间海洋委员会之下建立了太平洋海啸情报系统国际协调小组，设立了一个 24 小时监督和情报系统，主要监测中心设在太平洋当中的夏威夷。

今天，1 月 18 日，就在我们发言的时候，联合国世界减灾大会刚刚在日本兵库县神户市召开，人们将记得，十年前该市发生的严重地震使 6 000 多人丧生。最近海啸灾难的教训之一就是需要一个区域早期预警系统。东道国日本提议在神户大会上举行一次特别会议，专门讨论在印度洋和东南亚地区建立一个海啸早期预警系统。我们希望，会上将商定一个具体的行动计划，以便区域有关国家在国际社会的支持下，将开始就早期预警的可靠机制进行工作。

国际减少灾害战略（减灾战略）、教科文组织和其他有关机构，同捐助界一道努力，应当在这些努力中发挥关键作用，在太平洋早期预警系统的经验和专业知识基础上更进一步。在这项努力中，日本能够并将作出重大贡献，提供它从自己数百年来许多地震和海啸的经历中获得的必要的知识和专长。除了向减灾战略提供 400 万美元的财政捐款，以便同教科文组织密切合作促进这一领域中的国际合作，日本准备同联合国和其他感兴趣的捐助国以及直接有关的沿岸国家进行合作。

世界人口的 75% 生活在过去 20 年里至少发生一种严重自然灾害——地震、台风、旋风、飓风、洪水、干旱，等等——的地区，这是一个严峻的现实。已知在 100 多个国家里的数十亿人民定期遭受自然灾害的影响。平均每天自然灾害在世界各地夺去将近 200 人的生命。仅在 2003 年，700 次自然灾害造成 75 000 人死亡和超过 650 亿美元的经济损失。因此，严重自然灾害不仅造成高昂的生命代价，而且也破坏经济和

社会基础结构，使发展工作倒退，尤其是在发展中国家，实际上对人类安全构成严重威胁。自然灾害暴露并且加重各种弱点，对穷者——穷国或者一个国家内的穷人——影响尤甚。自然灾害对我们消除贫穷、饥饿和疾病的斗争产生重大负面影响。

虽然存在这种明显的现实状况，但我认为，令人遗憾的是，各国以及国际社会——包括联合国系统——低估了与自然灾害有关的各种问题。对减灾工作重视不够，没有动员足够的政治意愿，尤其是没有动员足够的政治意愿处理自然灾害对发展的影响。

如果说，从这次印度洋海啸灾难中学到的一个经验教训是必须建立预警系统，那么，学到的另一个经验教训是，必须加强处理自然灾害的政治意愿，例如，将防灾和减灾工作纳入国家发展规划。自然灾害是无法阻止的，但是，通过适当的防灾、应灾和减灾努力，可以预防和避免灾害造成的破坏。

日本通过官方发展援助进行减灾活动的倡议极力强调上述观点，在目前正在举行的减少灾害问题世界会议上，小泉首相宣布了这一倡议。日本用于减灾项目和方案的官方发展援助资金一直在捐助者中名列前茅，2003 财政年度，这项资金达到约 3 亿美元。根据这项倡议，日本将通过提供全面援助——例如，体制建设、人力资源发展和基础结构发展，继续积极支持发展中国家努力建设有抗灾能力的社会。

正如秘书长强调指出，眼前的救助固然重要，但国际社会帮助印度洋各受灾国的支助不应该止于眼前的救助。鉴于这场灾难的严重程度，需要长期提供恢复和重建援助。为此目的，国际社会必须保持强大的政治意愿。除为眼前的救助活动提供援助之外，日本还将坚定地地为恢复和重建努力提供最大程度的援助。

我真诚地希望，全世界涌现的悲悯之心和同心协力精神将帮助加强国际合作和决心，以处理国际社会面临的许多问题，包括防灾和减灾、气候变化和制订包括减灾活动的发展战略，所有这一切都是为了今后能够开创新的局面。

库马洛先生（南非）（以英语发言）：主席先生，我非常感谢你帮助我们组织今天的会议。

我们也再次表示，我国政府向遭受海底地震所造成空前破坏的东南亚以及非洲东海岸各国人民和政府表示哀悼。海啸袭击了印度、印度尼西亚、肯尼亚、马尔代夫、马达加斯加、塞舌尔、索马里、斯里兰卡、坦桑尼亚和泰国，使数万人丧生。例如，南非一个跨部委委员会代表团考察了索马里，发现海啸造成 300 多人死亡，54 000 人流离失所。南非也有若干公民丧生，我国仍然在寻找许多仍然失踪的人。因此，我们了解为什么全世界如此紧迫和热情地对这场空前灾难的受害者做出反应。

我们赞赏注意到，许多国家做出反应，向海啸受害者提供援助。国际社会在雅加达和日内瓦作出的承诺是空前的。我国代表团尤其感到高兴的是，联合国系统——特别是人道主义事务协调厅（人道协调厅）——迅速做出反应，其反应方式使本组织感到自豪。但是，最令人感动的是，世界各地不同年龄和阶层的人民踊跃捐献。他们告诉我们，在处理全球性灾难时，是可以相互声援的。

科菲·安南秘书长和主管人道主义事务副秘书长扬·埃格兰先生都强调指出，必须保证国际社会保持其承诺，参与复苏活动，而且参与这场危机的重建阶段活动。许多世界领袖已经表示，他们将向海啸受害者提供长期支助，而且决不会减少他们对其他发展和人道主义危机的承诺，这种迹象使人充满希望。

我国代表团支持关于任命一位秘书长特别代表的呼吁，该特别代表将负责协调联合国人道主义支助工作。我们还认为，现在急需建立一个联合国管理的国际救灾基金。这样，联合国就可以对灾民的眼前需要做出反应，与此同时，可以动员长期援助。此外，与许多其他国家一样，南非支持在印度洋地区建立一个海啸预警系统。在非洲联盟制订了减少灾害风险非洲区域战略之后，建立这样一个预警系统将非洲从区域角度处理人道主义灾难的计划不谋而合。

在可持续发展问题世界首脑会议上通过的《约翰内斯堡执行计划》中，我们承诺采取综合、多种灾难和兼容并蓄做法，尤其是加强预警系统，并且加强体制能力，以处理弱点、风险评估和灾害管理。

海啸造成浩劫，格林纳达和海地的伊万飓风造成破坏，我们从中学到的经验教训是，发展中国家显然没有足够的国内资源，可以凭自己的力量恢复。发展中国家努力获得必要能力和手段，以加强自己应付危机的能力，但由于官方发展援助减少，缺少外国直接投资，它们的努力持续遭受挫折。而且，对遭受自然灾害的发展中国家重建工作所作的许多援助承诺仍然没有兑现。

杰弗里·萨夏教授领导的千年项目报告证实，如果保持现状，就不可能协助发展中国家实现各项国际发展目标，包括《千年宣言》所载各项目标。报告要求大幅度加强发展投资，要求在减免债务、贸易和科学及技术方面采取更大和更有效力的国际行动。

得确具有讽刺意味的是，这次海啸灾难发生时，我们正在准备 2005 年 9 月一次重要首脑会议，有些国家曾担心安全问题会盖过全球议程。但是，东南亚和非洲东岸灾难的教训是，欠发展依然是一种长期威胁。

最近在毛里求斯《关于小岛屿发展中国家可持续发展的巴巴多斯行动纲领》十年审议国际会议上，秘书长再次重申发展与安全两者间内在联系，并突出强调极端贫困、气候变化及传染病如疟疾、结核病与艾滋病毒/艾滋病等问题对发展的挑战。

我国代表团认为，在我们继续准备 2005 年 9 月首脑会议过程中，如何着手发展发达国家与发展中国家间全球伙伴合作，包括私营部门和民间社会，解决安全与发展两个问题，始终是一项重要任务。对我们的挑战将是如何在所有各级坚定的政治承诺基础上采取集体行动，解决发达与欠发达两者需要，为全人类创造更美好生活。为此，我们完全支持今天摆在我们面前的决议草案。

特施先生（澳大利亚）（以英语发言）：首先让我再次表示澳大利亚政府对印度洋地区 12 月 26 日地震和海啸所有遇难者最沉痛的哀悼。

我还要表示，我们赞赏东南亚国家联盟（东盟）成员国主动提出这项有关海啸灾难和救灾工作的决议草案。我们必须在联合国大会上认识和讨论这一重要问题，而且我们非常高兴参加提案。

澳大利亚赞扬并强烈支持受灾国在这场救灾工作中发挥领导作用。海啸发生后，各国立即展开出色的区域合作，国际社会的反应也值得高度称赞，但我们同样也要赞扬该地区各国、东盟及其他投入救灾国家的行动。

我们赞扬联合国协调对海啸受灾国家国际援助的作用。联合国儿童基金会（儿童基金会）和世界粮食计划署（粮食计划署）等机构也在提供紧急救济方面发挥重要作用。我们强烈支持联合国协调救灾工作，并且特别赞扬紧急救济协调员、人道主义事务协调厅（人道协调厅）负责人扬·埃格兰先生的贡献。

澳大利亚已立即向海啸受难者提供慷慨援助，密切配合受灾地区国家能力，解决当务之急。这清楚地体现了我国对亚洲地区的承诺。

澳大利亚政府已经提供了 6 000 亿澳元的紧急救济，帮助整个受灾地区，派澳大利亚人前往灾区直接参加救灾工作，以及资助联合国机构、非政府组织和国际组织如红十字国际委员会（红十字委员会）活动。

除我国已经提供并将继续提供的紧急救济外，澳大利亚政府还宣布了一个为期五年、价值 10 亿澳元的澳大利亚与印度尼西亚重建与发展伙伴合作方案。该方案将援助印度尼西亚克服海啸造成的严重破坏，它也是澳大利亚历史上规模最大的一项援助方案。重要的是，它承认，紧急救济只能解决这次灾难真正影响的极小一部分。灾后恢复与重建工作将历时多年，耗资数十亿。

我国救灾行动的另一部分是由澳大利亚国防军和澳大利亚联邦警察直接提供援助，他们已经派出救灾小组，协助医疗和遇难者身份辨别工作。

我想，在此也必须肯定世界各地包括澳大利亚国内公众和私营部门的反应。如同世界各地，澳大利亚人民目前正在向海啸受害者表达同情与支持。截至今天，澳大利亚公众已经为救济和重建工作捐献了近 1.9 亿澳元。1 月 16 日，澳大利亚举国哀悼一天；下星期，1 月 26 日，将在纽约举行一次赈灾音乐会，为这次受灾者募捐。这天恰巧也是海啸受灾国之一印度和澳大利亚的国庆节。

在解决救济、重建与恢复需要外，我们今天将要通过的决议草案的一项关键内容是建立更好的此类灾难预警系统，做好在防备工作，减轻灾难的破坏。我们准备帮助该地区采取行动，做好防备、减轻和应对今后灾难的工作。我们期待与其他代表团继续合作。

张义山先生（中国）：首先请允许我代表中国政府和人民再次向去年 12 月 26 日发生在印度洋地区的强烈地震和海啸灾难的遇难者表示最沉痛的哀悼，向遇难者家属表示最诚挚的慰问。

我要感谢主席先生召集今天的会议，我还要感谢东盟国家促成这次会议的努力。我还要感谢和支持哈萨克斯坦代表上海合作组织的发言。

印度洋海啸是全人类的灾难，国际社会对此作出了积极和强烈的反应，并开展了史无前例的紧急人道主义救援行动。联合国在这次国际救灾工作中发挥了重要的领导和协调作用。安南秘书长和联合国参与救灾援助的有关机构负责人及时赶赴灾区视察灾情并指导救灾工作。安南秘书长还亲自出席了 1 月 6 日在雅加达举行的“东盟地震和海啸灾后问题领导人特别会议”，并在这次会议上代表联合国向国际社会发出为这次受海啸灾害国家灾后重建的紧急呼吁。

今天，第五十九届联大就地震和海啸灾后问题举行续会，审议由老挝提交的关于“印度洋海啸后加强

紧急救援、恢复重建和灾害预防”决议草案，我们认为非常及时。联大续会为成员国提供了向受灾国献计献策的机会，也进一步体现了人类同舟共济、患难与共的人道主义精神。中国代表团支持并且希望上述决议草案能获得协商一致的通过。

中国是自然灾害多发的发展中国家，我们深深了解自然灾害给受灾国的人民生活带来的破坏和苦难。作为受灾国家的友好邻邦，我们对他们的灾情深感焦虑与同情。面对这场海啸灾难，中国政府迅速启动了应急机制，对受灾国进行了迄今为止最大规模的救援活动。中国政府在灾害发生次日就宣布援助 260 万美元。此后，又根据灾情发展，承诺向受灾国增加 6 050 万美元援助，并积极考虑减免有关受灾国家到期的政府债务。

中国社会各界也为受灾国家捐款超过了 1 210 万美元，其中包括许多老人和儿童。一位 80 多岁的老人两次来到红十字会捐出自己为数不多的退休金。一位 6 岁的小学生在妈妈的带领下，把几年积攒下来的 1 000 多元硬币投到捐款箱。也有一些年轻人亲自找到受灾国驻华大使捐款以表自己的心意。香港特别行政区向灾区捐款 5 亿港元。此外，中国政府还以最快的速度向灾区派出了医疗队和救援队，澳门特别行政区也向灾区派出了救援队。

在东盟地震和海啸灾后问题领导人特别会议上，温家宝总理代表中国政府宣布捐款 2 000 万美元，以响应联合国的呼吁，用于在联合国框架内的多边援助和重建。在日内瓦举行的“印度洋受灾地区人道主义救援部长级会议”上，中国政府确认，此项捐款将通过联合国人道主义事务协调办公室向联合国系统包括联合国开发计划署、世界卫生组织、世界粮食计划署、联合国粮农组织、联合国儿童基金会、联合国人口基金和国际移民组织等提供，用于这些联合国机构开展紧急救灾、灾后恢复和重建的工作。中国将与联合国人道主义事务协调办公室协商资金的具体使用方案，根据受灾国的需求，将援助资金优先用于卫生、饮用水、教育和灾后基础设施恢复等方面。我们也希

望捐款能用于联合国对建立灾害预警和应对机制的支持。

“一方有难，八方支援”。印度洋海啸灾难再次告诉我们，加强国际和区域合作是应对自然灾害的有效手段。中国政府愿与各国政府一道，共同努力，为帮助受灾国战胜灾害、重建家园和恢复正常生活秩序做出我们的贡献。

哈沙尼先生（突尼斯）（**以法语发言**）：国际丧恸之际，突尼斯再一次对南亚和非洲受灾国因海啸造成的生命损失表示吊唁。

我们还要为响应联合国为受灾国所发紧急呼吁而作出的慷慨捐助承诺表示敬意。愿世界范围已经表示的声援和慷慨有助于控制这一灾害所造成人类巨大痛苦的影响，并满足紧急援助和长期恢复援助的庞大需求。

真诚的捐助是同情和支持受害者的象征，在提供这一捐助过程中，突尼斯当局按照齐纳·阿比丁·本·阿里总统的要求配备四架飞机运送食物、毯子、帐篷和药品形式的人道主义援助。

我国代表团赞扬秘书长决定向受 12 月 26 日海啸影响的国家派遣一位紧急援助和重建特使。

这次海啸是一种野蛮袭击八个亚洲国家和五个非洲国家的跨界现象，除此之外，由于气候变化、海平面上升和袭击世界若干区域的异乎寻常猛烈的飓风，2004 年对许多国家来说是一个灾年。可以从这些众多的灾祸中吸取许多教训。第一项毋庸置疑的关切事项是在区域和国际各级建立一个预警系统。

在这一方面，我国代表团与秘书长一起呼吁建立一个世界范围的涵盖各种自然灾害的预警系统，并坚决执行回应气候变化的措施。的确，12 月 26 日的悲剧再一次突出表明了必须创立一个世界范围的预警和预防系统，它不仅仅涵盖海啸，而且也涵盖其他所有毁灭性现象，例如由全球变暖、潮汐和飓风引起的海平面上升的影响。这一系统应该覆盖对这些现象最为脆弱的区域，包括地中海。

东南亚和非洲海啸所引起的悲恸是全球性的。它也引起了史无前例的巨大声援。我们表示期望，我们星球上这一时刻有所加深的团结将进一步促进我们对本组织及其在全世界回应现在和将来的人道主义挑战的能力的承诺。

突尼斯已成为大会面前这一决议草案的提案国，并期望它将帮助我们继续有效处理近来这一不幸事件受灾国的各项问题。

曼苏尔先生（巴林）（**以阿拉伯语发言**）：在我发言之际，世界已经陷入了海啸造成的悲恸之中，这一自然灾害剥夺了数万人的生命，造成了极其严重的痛苦和毁灭，并夺去了数十万人的生计。

我想代表巴林政府和人民并代表我自己，向受这场人道主义灾害——近来历史上的空前灾难——影响的友邦的受害者家庭、人民和政府，表示衷心的慰问和深切同情。我们还对东南亚国家联盟提出召开本次重要会议表示感谢和赞赏。我还想感谢伊斯兰会议组织和不结盟运动支持召开本次会议。

袭击了印度洋地区的这场海底地震震惊了全世界。城市彻底毁灭，村庄消失，万千上万名无辜儿童、年轻人和老年人丧生，令世人恐怖。灾难的影响无所不及——不分大小、强弱、贫富。突然间，他们全都变得无家可归，流浪他乡，举目无亲。人们失去了孩子、丈夫、妻子、母亲和父亲。住房、教堂、清真寺和庙宇全然被毁，毫无例外。

在这场惨剧中，也有一个令人安慰的因素，那当然就是世界各国向受灾难影响的所有人表示的声援、同情，立即作出的反应和给予的支助，不分地理、政治、宗教或族裔。我们希望这种声援将在全人类中继续下去。在这个时代，我们确实需要这种声援和同情——在这个时代，缺乏安全和不稳定已造成了许多问题和国家间的许多冲突。这次地震使所有国家走到了一起，无论大小，也以积极的方式说明，面对大自然发威所造成的意外后果，我们能够做些什么。

秘书长科菲·安南在呼吁向受灾国家提供紧急援助时表示，在今后六个月中，国际社会将需要 9 亿多美元作为对受灾难影响的大约 500 万人的紧急人道主义援助费用。鉴于灾难的性质和规模，受灾国家要消除灾难的后果，国际社会的声援绝对不可或缺。

应对这场严重灾害的后果，需要立即向受灾区的居民提供援助，他们将需要采取步骤防止以后再出现这种灾难性后果。国际社会将需要共同努力，建立一个综合早期预警系统，以预测和防备此类自然灾害，既做好应对灾难性后果的准备，又努力减轻灾难性后果。

尽管困难重重，各国及国际非政府组织和民间社会组织在帮助各个地方的受影响者时显示出了紧密的团结。我要对如此迅速地向受影响国家及其人民提供紧急援助的所有国家和组织表示诚挚的谢意和赞赏。

我们对致命传播疾病，如霍乱和疟疾可能在幸存者中传播深感忧虑。我们认为，应采取每一必要的预防措施来保护他们。我们还认为，确保立即提供安全饮用水和应急保健服务极其重要。在这些极度困难的情况下，世界卫生组织可发挥极其重要的作用。

除紧急救济外，许多幸存者还需要心理康复、药品和医疗，也需要恢复生计和消除灾难的后果。这将需要整个国际社会的支助和声援，国际社会在灾害发生后立即提供了援助。

巴林王国对这场人道主义灾害感到震惊，立即响应义务的召唤，作出了反应，向受灾国提供了共计 200 万美元的紧急援助，此外，还将巴林人民通过活跃在这一领域的人道主义组织捐助的紧急物资和人道主义援助运送到了受灾国家。巴林一贯声援各国和人民，无论它们是处于顺境还是逆境。我们一贯在困难时期提供援助，而且我国人民和巴林王国在哈马德·本·伊萨·阿勒哈利法陛下的领导下，将永远这样做。

勒瓦尔德先生（挪威）（以英语发言）：我们目睹了近来历史上最严重的地震和海啸灾害，这一灾害将在今后若干年中一直留在我们脑海中。我们向失去亲人的那些家庭表示最深切的慰问。

灾害使数百万人受到危害，剥夺了他们的生计，他们的一切。我们现在必须以他们为中心。我们必须确保所有受灾社区能够立即获得人道主义援助，许多人现已流离失所。这是与时间的比赛，如果我们在比赛中失败，可能会有更多的人死于疾病、清洁水匮乏和营养不良而不是海啸本身。还迫切需要向受到惊吓和失去亲人的许多人提供支助。必须将儿童的特殊需要作为工作的重中之重。

性剥削和人口贩运现象常常在危机后增加。我们高兴地看到，在要求提供紧急阶段的人道主义援助的同时，保护妇女和儿童免于暴力和性虐待的必要性也受到了重视。

迫切需要根据实际需求，在所有各级有效地协调人道主义援助。如果我们的联合努力要取得最大效果，我们就必须进行合作。挪威支持联合国与国家与地方当局紧密合作，在紧急和早期重建阶段进行所有各级的协调。

能否前往有关地区，对能否有效提供人道主义援助至关重要。确保安全通行，主要是受灾国政府的责任。

联合国已清楚证明它有能力在海啸发生的早期阶段发挥领导作用并调动国际支援。各方对不到两星期前在雅加达发出的解决最严重受灾地区刻不容缓的燃眉之急的紧急呼吁，作出了空前的响应。

空前数目的国家正在为应付海啸危机提供慷慨捐助。在这方面，国际社会的长期投入至关重要。我们必须帮助重建生计和灾区。在这方面，妇女和儿童的特殊需要必须得到满足。

就捐助者的协调而言，在紧急阶段和重建阶段都必须有明确的分工。捐助者不能在灾难发生后的短时

期内竞相提供援助，而在媒体的注意力转到其他地方后却消失无踪。

挪威赞成设立一个机制，追踪捐助者在此类重大人道主义和重建行动中所作认捐的兑现情况。它尤为高兴地看到联合国在这方面采取了主动行动。此外，我们需要从人道主义援助顺利过渡到复苏、重建和长期发展。事实上，这些努力必定重叠。

关于挪威的援助，到目前为至，我们已经调拨大约 1 700 万美元用于人道主义援助。此外，我们将提供大约 1.7 亿美元作为灾区人道主义救济、重建与发展援助的预算外拨款。此外，挪威的个人和私营公司至今已捐助了 6 000 多万美元。

我们还必须考虑改进预防和控制海啸等自然灾害后果的系统。预警系统必须改进，但我们也应该考虑如何使社会更具承受力。今天早些时候在日本神户开幕的世界防灾大会是更具体地探讨这个问题的一个很好机会。我们知道，今后还会发生其他的自然灾害。我们没有办法防止这种情况发生。但是，我们有能力决定如何防范和应付此类情况。我们因这场灾害的极端严重性而产生的绝望心理必须转变成一股动力，促使我们确保能够更好地防范下一次自然灾害的袭击。我们对亚洲数百万受害者的同情必须转化为具体的支持和长期的关注。

金杉勋先生（大韩民国）（以英语发言）：大韩民国政府和人民向所有那些在最近印度洋地震和海啸灾难中饱受苦难的人表示支持。我们对丧生者表示哀悼，并向受害者家属表示最深切的同情和慰问。

地震和海啸所造成的破坏极其巨大，致使全世界仍在苦于应付这场灾难。然而，面对这一可怕局面，世界各国在为受灾国家提供援助方面表现出的合作精神与友谊，的确引人注目。

受灾国家的政府和人民值得我们的高度赞扬，因为它们虽然遭遇到灾难，但却仍然站在救济努力的前列。与此同时，大规模的国际援助努力也证明国际社会有能力抛弃政治分歧，为了共同的事业而团结一

致。联合国作为国际社会应付灾害努力的协调者，再次清楚表明自己是世界上对付二十一世纪全球挑战的杰出机构。

我国政府不仅承诺提供紧急救济援助，而且也承诺提供中长期援助，以确保实现充分的重建与复苏。因此，除了 500 万美元的紧急救助外，我们还承诺在今后三年里为复苏和重建提供 4 500 万美元援助。此外，我们派出了一架军用货机前往斯里兰卡，此外还派遣了货船载运运输和建筑设备前往印度尼西亚，帮助运送救济物资和重建。我们将密切注视重建努力，并正在考虑采用进一步办法，帮助开展复苏进程。

海啸灾难突显有必要为印度洋区域设立一个综合性的海啸预警系统。此一系统将使面临风险的国家能够交换灾害预报方面的信息，并对自然灾害作出共同反应。在这方面，我们对目前正在日本神户举行的世界防灾大会抱有很高的期望。我们衷心希望该会议取得具体和切实的成果，促进建立该区域的预警系统。

我国政府愿意为加快这一系统的建立积极奉献它在信息技术方面的专门知识。

此外，作为亚洲太平洋经济合作论坛今年的主席，大韩民国高度优先重视预防灾害和提供援助，并且将积极领导开展合作努力，以加强成员国的预防能力。

当前的各种救灾努力突出显示了民间社会和非政府组织在提供有效紧急救济和实现复苏方面的日益关键作用。从印度尼西亚到斯里兰卡以及整个区域，我们看到私人援助团体、慈善机构、非政府组织和有关公民向需要帮助的人提供了援助。

我国政府坚决支持地方和全球民间社会在紧急救济方面的作用。我国设立了一个公私援助协作论坛，该论坛正在全国范围开展募捐活动，将医疗和救济自愿人员派往最需要帮助的地区。通过这一协作，民间社会和企业界提供了价值超过 1 500 多万美元的现金和物资，政府和非政府组织也向海啸灾区派出了 900 多名救济和医疗人员。

随着时间的推移，人道主义紧急情况往往会被人们遗忘，尤其是在发生新的紧急情况，导致全球社会的注意力转移之后。用我国的一句话来说就是，龙头蛇尾。

这一次，我们绝不就忘记。我们必须确保所作的承诺得到兑现，只要有需要，就一直提供援助。此外，所提供的援助必须有明确的对象，而且要适合人民的需要。我们赞扬人道主义事务协调厅(人道协调厅)朝这个方向开展了行动。我们欢迎它采取措施，提高海啸灾难资金分配过程的透明度。

我们不能到头来不得不说：全球对 2004 年 12 月海啸灾难的反应与以往没有什么两样。这场灾难的破坏是空前的，因而我们必须努力使救灾工作的效力达到新的水平。大韩民国正在为此而努力。

多夫任克女士 (乌克兰) (以俄语发言)：首先，我谨代表乌克兰政府向遭到 2004 年 12 月 26 日发生的前所未有的自然灾害袭击的国家人民表示衷心慰问。这场自然灾害造成数 10 万人丧生，并且造成巨大的物质和环境破坏。对作为一个负责与儿童、家庭和年轻人有关问题的政府成员、一个女人和母亲的我来说，成千上万人丧生的消息特别令人悲痛。

为了应对这场挑战，乌克兰政府立即向受灾国家提供了人道主义援助，并且决定向儿童基金会捐款，以便向遭到海啸影响的东南亚儿童提供援助。我们认为，正是由于受灾国家政府、联合国有关机构、各捐助组织和非政府组织之间的有效合作，才使我们能够在最短时间内向遭到这场灾难影响的人提供紧急援助。

然而，这一机制需要进一步改进。首先，这种拯救生命和物质资源的行动的效力取决于对迫在眉睫的威胁发出警告的时间，并且取决于当紧急情况发生时救援行动开始得多快。在这一方面，我们认为必须设立一个全球快速反应机制，以执行提供紧急人道主义援助所必需的措施，包括执行储备协定，并且交换有关具体国家现存资源和提供援助的可能性的信息。

乌克兰经历了历史上最严重的技术性灾难——切尔诺贝利核设施事故，因此愿意积极参加在各级建立此类全球机制的工作。我们认为，在今年秋季举行的联合国首脑会议期间，应该提交这方面的建议，以供会员国审议。在这一方面，我们欢迎德国政府提出的关于召开第三次关于预警问题的国际会议，以讨论建立关于水传播的气象和生态灾害的全球预警系统的方面的建议。我们吁请各国积极地推动这项倡议。

我们满意地注意到，由一些国家提出的该决议草案含有具体措施，这些措施可帮助我们使当今世界变得更加安全。在这一方面，我们宣布打算加入为该草案提案国。

由于目前的发展与全球化趋势，我们的世界每年变得更加相互依赖。我们只有共同努力，才能够减少我们易遭受灾害性。联合国的作用是确保所有国家作出的所有努力有利于我们的儿童和后代。

穆依尼-梅伯迪先生（伊朗伊斯兰共和国）（**以英语发言**）：首先请允许我表达伊朗伊斯兰共和国政府和人民对印度洋最近发生的地震和海啸悲剧的深切悲痛心情，并且向受灾国家政府和人民表示我们的衷心慰问。今天，我们聚集在这里向他们表示同情和声援，并且再次证实，当灾难发生时，我们团结一致地保护和援助身陷困境的同胞。我们感谢扬·埃格兰先生及其精干的同事们在过去三个星期不懈地努力动员和协调国际救灾工作和向这场悲剧受害者提供的援助。

最近由于地震造成的海啸是一场前所未有的自然灾害，造成了巨大和毁灭性的影响。许多印度洋国家遭到这场凶猛的、迅速和毁灭性的灾害袭击。这场灾害造成的影响如此广泛，以至于人们需要更多时间来评估损失的规模和程度。此外，数百万人遭受难以想象的、需要很长时间愈合的身心创伤。

2004年12月26日地震恰好在我国巴姆市遭受地震一周年时发生的，因此引起我们对那场灾难造成的巨大人员伤亡的痛苦回忆。海啸发生后，我们看到国

际社会作出了同样迅速的反应，并且本着声援精神为灾民慷慨解囊。在这一方面，我们欢迎为响应联合国发出的向遭受海啸影响国家提供援助的紧急呼吁，上星期在日内瓦举行的部长级会议上宣布的慷慨认捐和国际社会的坚定承诺。

秘书长在几天前提到巴姆地震时强调说，“为伊朗危机认捐的款项并未全部支付”。事实上，在认捐的总共8亿美元中，仅在灾害发生一年后支付了1700万美元。我们希望，这次为了应付海啸悲剧，所有允诺将兑现，以协助有关国家开始重建灾区所必需的长期努力。

最近发生的海啸和类似灾害的经历提醒我们必须采取有系统的、更加协调一致的国际搜寻与救援行动。这将使我们能够充分利用灾害发生后至关重要的几小时时间，并且将拯救尽可能最多生命。

尽管我们应该适当地重视灾后情况，但是如果任何全面的灾害风险管理战略要获得成功，以多危险、平衡的方法管理灾害的所有阶段是绝对必要的。因此，我们应该更加侧重于促进那些在发生自然灾害后增强各国复原力并减少这些灾害造成的毁灭性后果的措施。在这一方面，我们希望正在日本神户举行的世界减灾会议将通过旨在各级管理自然灾害的有效和全面的政策与措施，并且将为建立有效的全球伙伴关系以执行此类政策奠定基础。

尽管不可能防止自然灾害，但至少有机会减少其影响。特别在发生毁灭性的巴姆地震之后，伊朗充分意识到在地方和社区一级增强灾害管理能力的根本需要。同样重要的是加强区域和国际能力，以支持易遭受灾害国家的国家努力。在这一方面，需要建立专门的区域合作中心，以促进专门科技知识和设备以及受灾国家经验的交流。还必须促进早期预警和信息交换领域中的国际努力，并利用最新的通信和监测技术，从而能够在今后限制类似悲剧的负面影响。利用卫星和遥感技术对减少自然灾害的不利影响尤其重要。

在这方面，发展中国家的情况是特殊的。严重的技能、技术和财政方面的挑战，严重地加深了这些灾害对发展中国家社会经济基础设施和环境的影响。因此，我们急需研究各项措施以改进这些国家的反应能力，并把国际社会的支持导向促使它们能够接触有关的技术以及这些技术向发展中国家的转让。

无需指出，中立、人道和公正的原则，应当继续指导在出现自然灾害时向各国提供人道主义援助所需要采取的一切措施。应当在灾难的所有阶段提供人道主义援助，包括应有关政府的请求而提供充足的资源。

在海啸的悲剧发生的第二天，伊朗伊斯兰共和国就开始向受灾地区运送救灾物资，并参加了国际救灾行动。我现在荣幸地宣布，伊朗伊斯兰共和国政府打算拨出 390 万美元的现金以及价值 100 万美元的将近 223 吨新的救灾物品，作为对紧急呼吁的反应。履行我们的保证的必要安排将很快完成。

最后，我要再次表示，我们坚决支持联合国人道主义事务协调厅，并对它在这紧要关头所展开的出色活动表示赞赏。

Al-Jomae 先生 (沙特阿拉伯) (以阿拉伯语发言)：我首先代表沙特阿拉伯王国政府和人民，向受到印度洋海啸灾难影响的各国政府和人民表示真诚的慰问，这次灾难袭击了东南亚和非洲沿海的一部分，造成了数以千计的无辜受害者并破坏了这些国家的经济和社会基础设施。

尽管各会员国作出了勇敢的反应，提供人道主义援助，然而我们认为人道主义援助不能取代避免或采取行动减少与自然灾害有关的危险的做法，例如建立早期预警系统，对未来的海啸和其他自然灾害发出警报。正在日本神户举行的世界减灾会议，是一项值得赞扬的国际行动，以研究帮助各国应付和避免自然灾害的必要机制和措施。

沙特阿拉伯王国通过直接的援助和专门负责人道主义援助的国际组织而为这些受海啸影响的国家

认捐了 3 000 万美元。王国各省的公众捐款目前总数达到 8 000 万美元。此外，伊斯兰开发银行宣布将提供总额为 5 亿美元的信贷，以帮助那些受亚洲地震影响的国家。沙特阿拉伯外交大臣沙特·费萨尔王子同伊斯兰会议组织成员国的大使们会见，研究伊斯兰会议组织成员国能够采取的联合努力，以向地震和海啸的受害者提供迅速的帮助，这一灾难仅在印度尼西亚就造成了 35 000 多名孤儿。

最后，我欢迎联合国在减轻自然灾害的影响方面的重要作用。

阮女士 (加拿大) (以法语发言)：首先要向所有受到 2004 年 12 月 26 日的地震和海啸影响的国家、社区、家庭和个人表示最深切的同情。生命的损失和破坏影响到数目如此巨大的人民，其规模无法理解。加拿大人为那些丧生者感到悲痛，我们同情数以万计的受这一灾难影响的人民。

我们赞扬最先在灾难之后作出反应的当地社区。我们敬佩人道主义工作者以及所有那些正在全世界联合努力者，以向那些无依无靠者提供基本生活物品。我们对于慈善的行为以及世界团结的巨大体现感到吃惊，印度尼西亚总统把它描述为全球统一的表现。

随着最初震撼的减弱，我们都应当责无旁贷地确保对这一全球悲剧作出及时的、联合的、协调的和有效的全球反应。我们相信，受灾人口将会复原并重建自己的社区。我们赞扬受灾国政府对复兴和重建所发挥的领导作用。国际社会的作用是支持这些政府的努力。近期的人道主义需求非同一般，长期的重建需求则尚待决定，但局势显然将需要在一段时间内展开持续的努力和作出不懈的承诺。

加拿大将尽力为这些期盼作出反应。我们已经保证对有关灾难受害者和重建援助的一揽子综合救灾措施提供 4 亿 2 500 万美元。加拿大政府对今后五年的承诺，包括与加拿大人的捐款相等的认捐，加拿大人在过去几天中对参与当地救灾努力的加大非政府

组织表现出极大的慷慨。我们的承诺还包括对受灾地区的持续的重建援助，以及对提出要求的任何受危机影响国家立即给予延期偿还债务的待遇。

(以英语发言)

加拿大完全支持联合国作为主要组织来协调对该危机的国际反应，并同其他国家合作支持联合国的作用。联合国同红十字会与红新月会国际联合会协作，具备确保对这一巨大的危机作出有效的和基于需求的反应的能力和专业知识。在这方面，我们支持联合国的紧急呼吁以及最近在日内瓦宣布的联合呼吁。

人道主义行动的原则必须指导我们的努力。我们各国政府必须有效地协调我们各自的参与、表现出灵活性并把援助集中于各项需要和需求，以最好的方式支持和加强联合国在协调国际人道主义援助方面的中心作用。捐助国人民以捐款的形式和各种参与帮助受害者的方式作出了慷慨的贡献，他们希望将有效地分配援助，并使援助尽快送到受灾难影响的个人和社区手中。

我们的介入还必须侧重国家能力建设，以便我们能够为此类危机做好准备和减缓其影响。受灾国伙伴可发挥重要作用。我们欣见迄今为止指导救灾努力和大大促进有需求人民获得人道主义援助机会的合作精神。

尊重人权和人类尊严必须是我们努力的中心内容。受灾地区必须是重建活动的充分参与者，妇女必须加入这一进程。还必须确保人口当中弱势群体，特别是妇女和儿童获得援助，并防止所有形式的剥削。我们赞扬在这方面政府所采取的措施。此外，由于受海啸影响的一些地区正经历内部冲突，重要的是援助不会加剧这些紧张状况。在重建阶段必须寻求建设和平的机会。

在今后数周，我们必须考虑从灾难中所得到的教训，特别是加强灾害准备和早期预警机制的重要性。该事件还提醒我们，贫困使得自然事件引发的灾难更

为复杂。今天在日本神户开幕的世界减灾大会将为开展此类讨论提供重要机会。

今天，此时此刻我们因同情心而连接在一起，但我们不能忘记在世界其他地区，例如苏丹、刚果民主共和国和海地的目前危机。我们必须让那些处于痛苦中的人们知道，我们将坚定不移地尽一切努力帮助他们。

伊尔金先生(土耳其)(以英语发言):我国代表团已经表示赞同卢森堡代表代表欧洲联盟所作的发言。我还要强调以下内容。

我们今天的审议再次强调国际社会的震惊和悲痛。东南亚和印度洋地区的地震及海啸灾难导致的逾 16 万人丧生和广泛的破坏是一场人类悲剧。

我们今天的会议再次强调了国际社会向受灾国家提供充分支持和援助的决心，努力愈合他们的创伤和发起恢复和重建的运动。我们今天的会议因此非常及时和适当。

我们都对受灾国尽快重建家园的决心和韧性充满信心。然而，国际社会越愿意提供帮助，这些国家的重建就会更快实现。迄今为止，国际社会采取了同情和慷慨解囊的行动。同样重要的是，国际社会的支持和援助继续下去。

曾于 1999 年不幸遭遇一场严重地震的土耳其完全同情最近自然灾害打击的各国。在此悲痛时刻，我谨请这些国家的代表再次向他们的政府和人民转达土耳其政府和人民的诚恳慰问。

谈到土耳其，我国政府立即同其他国家一道对该地区的紧急需求作出回应。作为第一步，已经向受灾国提供现金捐助。还向该地区紧急派遣一只搜救小组。食品、药品、医疗设备和净水设备已经空运两个受灾最严重的国家，即印度尼西亚和斯里兰卡。一个土耳其红新月小组目前已抵达该地区，并将在今后五个月的时间里停留在那里展开人道主义救灾活动。一只由 37 人组成的医疗队，其中 15 人是医生，很快将启程，为印度尼西亚亚齐地区的居民提供医疗服务。

土耳其境内的土耳其人以及全世界各地的土耳其人都积极参加我国政府和土耳其私营及民间组织发起的筹款活动。土耳其外交部还积极开展其自己组织的捐助活动。到今天为止，土耳其官方和民间的捐助已接近 1 500 万美元。土耳其将继续尽一切可能帮助减缓海啸灾民的痛苦。

主席先生，我以伊斯兰会议组织成员国小组主席的名义向你表示，我们小组支持东南亚国家联盟成员国小组的提议，即要求大会今天举行会议。我还愿重申伊斯兰会议组织集团的深切悲痛以及我们充分声援有关国家所采取行动的决心。

正如大家所记得的那样，伊斯兰会议组织秘书长曾于 1 月 1 日向成员国呼吁，动员对该区域的援助。土耳其外交部长屈先生以其目前伊斯兰会议组织外交部长会议主席的身份向 56 个会员国的外交部长们发出了一封支持呼吁的信函。一个由伊斯兰会议组织秘书长、伊斯兰开发银行总裁以及马来西亚、印度尼西亚、沙特阿拉伯和土耳其代表组成的委员会已经建立起来，协调各会员国为灾民，特别是印度尼西亚的孤儿提供人道主义和救灾援助的工作。伊斯兰会议组织成员及其附属机构和机关竭尽全力帮助受灾国家并将继续这样做。

我们都知道，我们不能使丧生的人们复生，但国际社会必须采取一切必要措施，避免这一悲剧重演。因此，土耳其强烈支持东南亚国家联盟有关建立一个预防灾难的区域机制的决定，特别是在印度洋和东南亚地区建立一个区域早期预警系统。我国随时准备尽其所能为国际社会在此领域的努力作出贡献。

最后但并非不重要，我愿表示我们对秘书长、人道主义事务协调办事处和所有联合国机构和组织深表赞赏和衷心感谢，感谢他们为开展和协调联合国组织历史上最大的人道主义救济努力所采取的迅速行动和不懈工作。

诺格海斯先生 (摩纳哥) (以法语发言)：在世界通常稍作喘息的 2004 年年末，大自然却向我们展示，

一个相对持续时间较短但破坏力极强的灾难可以在瞬间改变许多国家存在的道路，使十多万妇女、男人和儿童丧生，使更多的人失踪，使受灾地区满目疮痍并给生还者带来严重的健康危险。

我们再次对受到如此严重影响的国家和人民表示同情和声援。我们非常敬佩有关当局和人民展示大无畏精神，动员各方帮助伤员和寻找大批失踪者。我们赞扬联合国在这样短的时间内做出出色努力，并赞扬许多国家面对这场浩劫表现得如此团结。

通过摩纳哥亲王陛下的主动行动，我们这个小国尽量积极参与了各国政府、组织、协会和大众纷纷慷慨解囊的伟大事业。摩纳哥政府立即向联合国紧急救济协调员办事处捐赠 13 万美元，并向阿尔贝王储主持的红十字会与红新月会国际联合会提供了同样数额的资金，红十字与红新月联合会迄今收到 140 多万美元捐款。

由汉诺威公主殿下主持的世界儿童之友协会已决定把收到的款项拨付于重建学校和保健中心。同样，摩纳哥非政府组织也在努力采取具体行动。例如，摩纳哥援助和参与联盟正在为斯里兰卡卡卢特勒的格雷斯公主孤儿院提供特别捐款。

这场可怕悲剧表明，世界可以在此类情况下采取伟大行动。它还表明，媒介可以在这项动员工作中发挥重要作用，也可以为满足那些虽然自身不是受灾者、但深陷危难之中的人民的需要作出贡献。

然而，让我们不要忘记，在预防自然灾害方面仍有大量工作要做，特别是要创建有效的警报系统，我们应该建立一个机构，负责设计针对此类意外大规模灾害的救灾办法。为此，摩纳哥王国决定成为决议草案 A/59/L.58 的提案国。

马马多夫先生 (阿塞拜疆) (以英语发言)：首先，请允许我代表阿塞拜疆人民和政府，向印度洋发生的海啸灾害受害者及其家属表示最深切的哀悼。阿塞拜疆也同受灾国人民一样感到由衷的悲痛，并向所有遇难者家属深表同情和声援。这场破坏性灾害的规模和

影响显然表明，印度洋区域各国十分脆弱，它们及时有效回应意外自然灾害的能力也十分有限。缺乏有效预警机制问题使得海啸受灾国无法防范这场可怕灾难，这是对我们大家的另一个痛苦教训。

在这方面，我们期望目前1月18日至22日在日本神户召开的减少灾害问题世界会议取得实际成果。我们认为，会议将成功地为我们今后采取行动预防和防范自然灾害建立必要的框架。

我们充分支持国际社会努力回应海啸重灾区的紧迫需要，并对联合国印度洋地震和海啸紧急呼吁表示欢迎。我们高度赞扬联合国从事的工作，特别是紧急救济协调员扬·埃格兰先生及其干练的工作班子在协调援助受灾国方面作出的不懈努力。受灾国政府、捐助界、联合国实体和国际援助机构必须继续进行密切合作与协调、以便确保援助效率。

阿塞拜疆就其而言，已拨出100万美元用于联合国紧急人道主义援助，以满足眼前的救济需要。我们认为，在眼前灾难期过后，国际社会必须继续提供声援和援助，并集中从事两项并行活动：善后重建和建立印度洋预警系统。我们特别重视在该区域建立这种系统，并随时准备支持受灾国为此作出努力。

根据最新的清点，至少有16万人因海啸而丧生，50多万人受伤，还有500万人，包括100多万儿童无法得到基本服务。我们对受海啸影响最严重的人口的需要深感关切，并支持世界卫生组织执行五项关键任务，这五项任务将是卫生组织今后几个月的工作重点。我们完全同意这样的观点，即应该采取紧迫行动，处理预警需要，以便预先防范可能同自然灾害接踵而来的流行病和致命疾病的蔓延。

紧急阶段正迅速转变为复兴和复原。在此过渡期间，应该提供持久支持，以确保适当满足受害者、特别是儿童的中长期需要。

阿塞拜疆欢迎和支持东南亚国家联盟主动提出一项关于印度洋海啸灾难后加强紧急救济、善后、重建和预防的决议草案。我们认为，这项草案的通过将

有助于在眼前救济工作和长期复兴方面动员更多的国际援助。我们希望，我们将通过执行这项决议草案，成功处理我们对加强预防、减轻和回应自然灾害问题所抱有的关切。

鲍姆先生（瑞士）（以法语发言）：2004年12月26日东南亚遭受的悲剧是当今时代最严重悲剧之一。其死伤人数之多令人不可思议。面对这些人类难以驾驭的自然力量，我们大家都感到十分谦卑。我们感谢东南亚国家联盟采取主动行动，使我们得以今天在此开会。我们准备通过的这项决议草案代表着受灾国和国际社会迅速对这场灾难作出具体回应的意愿。决议草案强调必须通过各级防灾和备灾文化，减少各国和各国人民面对自然风险的脆弱性。决议草案强调必须进行有效和持久的合作，以便支持长期努力，同时顾及包括儿童在内的最脆弱人口群体的特殊需要。这提醒我们分配和使用资源的透明度和责任制的重要性。

瑞士立即对危机作出反应。它拨出2300万美元经济援助，并派三架直升飞机和50名士兵前往亚齐，为人道主义组织服务。在同联合国系统特别是人道主义事务协调厅的密切协调下，并同有关人民和政府合作，瑞士派出大约100名专家到现场，供国际人道主义机构调遣。

瑞士私人捐款也达到创纪录水平——迄今为止达到1.45亿美元。瑞士还致力于金融机构和政府间机构作出充分的反应，如巴黎俱乐部。我们还采取了其他措施。

我们面临的悲剧绝不能使我们忘记同时还有许多其他人道主义危机。许多其他受害者需要得到援助和保护。国际社会对亚洲危机的令人钦佩的反应不能损害世界其他地区的必要的方案，不管是人道主义援助、发展合作，还是促进和平和人权。

消除贫困的斗争必须依然是我们行动的基石。自然灾害对贫富国家造成同样破坏，由于以下因素，生活在贫困中的人民更容易遭受打击：住房较不牢固；没有足够的通讯手段；路况不佳使人更难逃离危险或协助受害者；以及更为脆弱的保健基础设施。

经济援助是有益的，但这只不过是经济援助。只有重建与发展援助才能使我们走上可持续的道路。

最后，本次会议与神户世界预防灾害大会同时召开。那次大会提供了一次机会，为各种灾害的预防、准备、教育和反应制订战略。

我们必须弥补这些领域中的任何拖延，以便更好地应付未来的挑战。瑞士也希望，神户会议将帮助加强联合国灾难预防国际战略中的有关结构。

达普基夫纳斯先生（白俄罗斯）（以英语发言）：生活中有一些转折点，印度洋悲剧必定成为全人类的这样一个转折点。它造成的毁灭和人类痛苦的严重程度使人质疑人间的苦海是否有边。它也给我们带来了几种重要的教训。

超越国家边界的同情和人类团结将拯救世界。我们钦佩主要发达和发展中国家、国际组织以及公共和私人捐助者提供的真正慷慨的援助。这种救济运动是唯一具有崇高动机的钱的竞赛——这种竞赛使真正的国际领导人能够出现，不是通过宣称或武力，而是得到别人承认。

我们高度赞扬联合国系统迅速、协调和有效的紧急救济努力。这些努力本身足以证明本组织日益增加的相关性重要性。

白俄罗斯人民向被杀人海浪夺去亲人生命的所有人表示同情和慰问。如同全世界数十个国家的人民一样，白俄罗斯人正在致哀和提供捐助。白俄罗斯不是一个捐助国，但我们也在尽我们所能提供帮助。一周前的今天，根据白俄罗斯总统的决定，向受灾最严重的国家之一、斯里兰卡提供了数十吨食物、生活必需品和包括 125 台先进净水系统在内的技术设备，总价值超过 10 万美元。

世界没有为灾难作好准备，但是它本来可以作好准备。人民在灾害面前束手无策；他们本来不应当是这样的。全面的灾难早期预警系统的建立——不只涉及海啸并且不仅是区域性的——已经成为世界安全真正关键的因素。只有当我们最终理解一个简单的真

理，即对杀人海浪、地震和飓风而言，世界不是国家和地区之一，它是一个世界，只有这样才能在迎接预防这种可怕生命损失的挑战方面取得实际进展。世界社会只有共同努力，才能有效抵抗这种破坏力量。在这方面，我们欢迎日本和美国代表在本讲坛上提出的实际建议。

鉴于最近严重自然灾害的频率和程度的急剧增长以及发展中国家日益增加的脆弱性，国际社会应当采取迅速和果断的措施。联合国在这方面必须带头。

最后但同样重要的是，公平的做法是——更不用说崇高和正确的做法是——向受灾国提供和认捐的巨大援助额不要从世界主要捐助国在灾难发生前作出的发展援助承诺中减去。如果捐助国在这些计算中取巧，它们将背叛发展中世界数十亿人民的期望，以及人类团结不仅能够解决灾难后果，而且有朝一日能够确实帮助预防灾难的希望。但是，我们相信它们不会这样做。

萨登贝格先生（巴西）（以西班牙语发言）：巴西欣见在印度洋海啸造成灾难之后大会有关加强灾难救济援助和恢复、重建及预防活动的本次会议的召开。会议为全体会员国提供了一次机会，向由于海啸而遭受巨大生命损失和社会经济及环境破坏的印度洋国家的受害者家属、政府和人民表示我们深切的哀悼和真诚的慰问。它也使我们有机会赞扬受灾国提供的领导以及国际社会在救济、恢复和重建领域中的迅速动员和反应，并对这种工作表示我们的充分支持。

巴西欢迎捐助国和国际金融机构的认捐。我们敦促所有捐助国立即履行承诺，继续为恢复和重建活动提供必要的资金和援助。我们对这场灾难在受灾国造成的中长期社会、经济和环境的影响感到关切。我们同意，在度过紧急阶段之后，我们不能失去注意力。我们必须保持支助受灾国家和人民、特别是支助穷人的政治意愿，使他们能够完全从这场灾难造成的创伤中恢复，重建生活。

巴西立即对这场灾难做出了反应，向该地区派遣了四架飞机，第一架飞机载着 160 吨医药、粮食和饮

水，于1月1日飞抵曼谷。巴西人民真心实意地声援海啸灾民，他们又募集了100吨饮水、医药、衣物和粮食，目前正在全国范围内收集、包装并且发送这些物资。此外，政府正准备派遣医疗队和工程队，协助重建和扫雷活动。

众所周知，这场灾难对全世界许多国家和民族产生了影响。我们极为沉痛地获悉，我们尊敬的同事、正在曼谷工作的巴西外交官利斯·阿马约·达沃拉领事和他十岁的儿子詹路卡不幸丧生。

我国代表团强调指出，必须进行国际合作，支持受灾国正在开展的活动，从而处理自然灾害各方面的问题。神户减少灾害问题世界会议今天举行，这是一次机会，可以制订本世纪减灾战略框架。我们支持紧急建立监测、预警和评估区域机制的主张，以处理全球性水文气象和地质危险。各捐助国家和国际金融机构应该提供更多的资金，使所有国家能够充分执行减灾战略和机制。

主要全球性媒体往往突出报道某些可怕的危机，但另一方面，令人遗憾的是，其他危机似乎基本被忽略。所谓被遗忘的紧急状况得不到支助，我们必须认真重视这个问题。我们必须保证没有歧视地、平衡地和成比例地提供人道主义援助。必须根据现有的需要提供人道主义援助。

就印度洋这场海啸灾难而言，我们非常欢迎各受灾国、联合国系统及其大家庭、各捐助国、各发展中国家、各国际金融机构和民间团体在协调和提供人道主义援助方面进行有效的合作。

国际社会以真诚合作精神应对这场灾难，这令人感到鼓舞。我们希望，这种良好的支援气氛将继续下去，将成为如何应对其他危机和严重问题的榜样。我们希望，因为这场悲剧而动员的资源真正是额外资源，希望这不会牺牲经济和社会“海啸”——例如贫穷、饥饿和艾滋病毒/艾滋病——所需要的资源。

乔杜里先生（孟加拉国）（以英语发言）：复仇女神再次向大地发威，这一次是凶猛无比的亚洲海啸。

海啸造成了灾难性死亡和破坏、无尽的苦难和无法估量的痛苦。在发生如此可怕的破坏之后，国际社会表现了八方支援的精神，使我们有理由感到自豪。国际社会迅速和慷慨地、充满感情和人性地做出了反应。联合国与各受灾国一道，恰当地发挥了主导作用。面对如此巨大灾难，各国政府和民间社会拧成了一股绳。这些反应值得称赞。

我国虽然存在许许多多和各种各样的限制因素，但仍然在很早阶段就加入了救济活动。我国派遣了满载必需品的船只和飞机，派遣了士兵，救助灾民。众所周知，孟加拉国自己也遭到过变化无常的自然的无情打击。但是，经过多年坚持不懈的努力，我国得以建立系统，重新安排基础结构，从而可以预测、抗击和减少自然灾害的影响。我国愿意在适当的时候与处境相似的各国社会分享这些经验。

我们虽然不能防止自然灾害，但今天，我们有能力减轻自然灾害的影响。我们有预测技术。联合国可以而且应该在各区域和全球协调这种活动。我们应该强烈支持在印度洋地区建立海啸预警系统的提议。

预警本身并不足以挽救生命和财产。除预警外，还需要执行有关和适当的保护和迁移方案。就我国而言，我们在孟加拉国建立了复杂的系统，可以向我国最边远角落提供预警，立即动员成千上万的城乡志愿人员，帮助居民迁移到坚固的庇护所。因此，灾害造成的人类死亡大幅度减少。

对灾区而言，最大的挑战一向是恢复和重建。国际社会必须在联合国领导下向容易遭受灾害的国家提供足够的资源。有关多边机构应该加强对环境的重视，从而减少人类对自然的破坏。今天，在我们举行会议之际，减少灾害问题世界会议正在日本神户举行，其目标是制订新的行动框架，增强世界抗击自然灾害的能力。同样，孟加拉国将在2月份举办南亚区域合作联盟南亚领导人首脑会议，海啸和相关问题将是会议的重点议程项目。

抗击灾害需要决心。根据孟加拉国的经验，在这种情形中，厚植多元文化和民主价值观有助于我们的

工作，这种文化和价值观使公共行动更加负责任，使当局更加勇于承担责任。这有助于促成必要程度的社会动员和人民参与。我们已经看到，其结果一向是正面的。

在混乱之中往往会出现耀眼的明星。从这种悲剧中，我们学到经验教训。自然和人类可以和谐相处，也可能存在冲突。但纵观历史，人类每次都最终获胜。让人类最伟大的多边机构——联合国改革更新，更好地应付自然灾害，尽可能协调人与自然关系。这并不是不可企及的目标。归根结底，正如人们所说，人类应该胸怀大志，否则何来天堂？

阿斯佩隆德先生（冰岛）（以英语发言）：首先让我和各位同仁一起向海啸灾害遇难者表示最沉痛的哀悼。这次重大自然灾害，世界各洲无一幸免，但印度洋和东南亚地区国家受灾最重。它们部分地区被海啸完全摧毁，幸存者不仅面临基础设施被毁和缺乏必要物质的危险，而且心理创伤沉重。如无必要援助，这些地区的发展可能倒退多年。

冰岛赞扬联合国人道主义机构和许多非政府组织迅速采取行动。我们也赞扬所有捐助国家的行动，尤其是受灾最严重国家当局的行动。

紧急人道主义状况继续存在。冰岛政府已经提供近 250 万美元，其中 5 000 万将提供给儿童基金会、世界粮食计划署和若干非政府组织，用于人道主义紧急救济。

我们也非常清楚地认识到这些国家的长期需要。冰岛已决定拨款 2 500 亿冰岛克朗，用于同斯里兰卡的经济合作，作为大幅度全面增加冰岛发展援助的一部分。这种援助数额将增加三倍，达 7 500 亿冰岛克朗，相当于 120 万美元。我国开发援助机构将根据最近灾情进行一次重新评估，以期尽可能有效地帮助重建。

此外，冰岛全国人民已向海啸受害者表示声援。到目前为止，非政府组织已经通过公开募捐收到近 400 万美元，平均每一个冰岛人约 13 美元。

作为一个熟知地震和其他自然灾害的影响以及海洋破坏力的国家，冰岛将继续关注事态发展，并尽可能作出贡献。我们支持强调尽快建立印度洋早期预警系统。

泰勒·罗伯茨夫人（牙买加）（以英语发言）：主席先生，我国代表团感谢你根据东南亚国家联盟集团要求召开今天这次会议。大会就最近地震与海啸灾难给印度洋岛屿和沿海国家造成空前破坏专门召开会议完全恰当。我们悼念亡者，同情幸存者的苦难。

这次灾难规模严重，全球社会应作出相应反应。受灾国都是发展中国家，灾难对他们打击严重：他们损失过亿，经济生计被毁。

迄今为止，世界反应值得称赞，各国已承诺和提供慷慨援助。关于目前正在进行的紧急救济工作，我们赞赏联合国人道主义事务协调厅积极发挥作用，与捐助国、国际机构和非政府组织合作。我们特别注意到，秘书长在 1 月 6 日雅加达国际会议上及时发出紧急呼吁，许多国家政府包括发展中国家政府积极响应认捐和实际援助，协助受灾国紧急救济、灾后恢复与重建。

认识到这次灾害的严重性，尽管我国面临经济困难，牙买加政府仍然捐献 1 500 万牙买加元，并且设立了公开募捐安排。

这次紧急呼吁覆盖六个月，但本次会议的注意力应当更远定。应当同时考虑制订一项较长期战略，全面解决灾难预防管理与灾后恢复工作。我们认为有三条。

第一，虽然紧急救济是当务之急，但必须为受灾国家拟订灾后恢复与重建计划。应当制定具体的经济恢复方案与安排，为受灾国家提供必要的财政资源和鼓励。

第二，显然需要加强合作，建立一套能够及时传达地球运动和大气活动危险情报的早警系统。我们欢迎今天在日本神户举行的减少灾害问题世界会议组织者打算在会上提议就此专门召开一次特别会议。

第三，需要继续发展和加强各国与地区管理与减轻灾难的能力。地方和区域救灾队伍始终是预防自然灾害破坏的第一道防线。

近来，由于自然灾害，发展中国家尤其是岛屿和沿海国家的发展前景遭受十分严重的挫折。我们加勒比地区曾遭受热带风暴袭击，并在上届会议期间遭受

大规模破坏。最近这场悲剧生动地显示了我们许多国家继续面临自然灾害破坏的脆弱性与危险。我们认为，应当通过这场灾难加强人类在同舟共济，目标一致的基础上，在预防灾难和救灾工作中伙伴合作、携手共济的精神。

下午 6 时 10 分散会